

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 1-5 (1947-1949)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

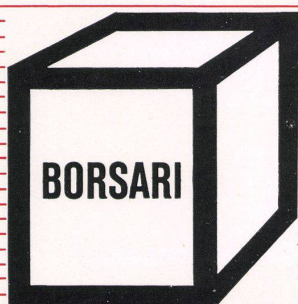
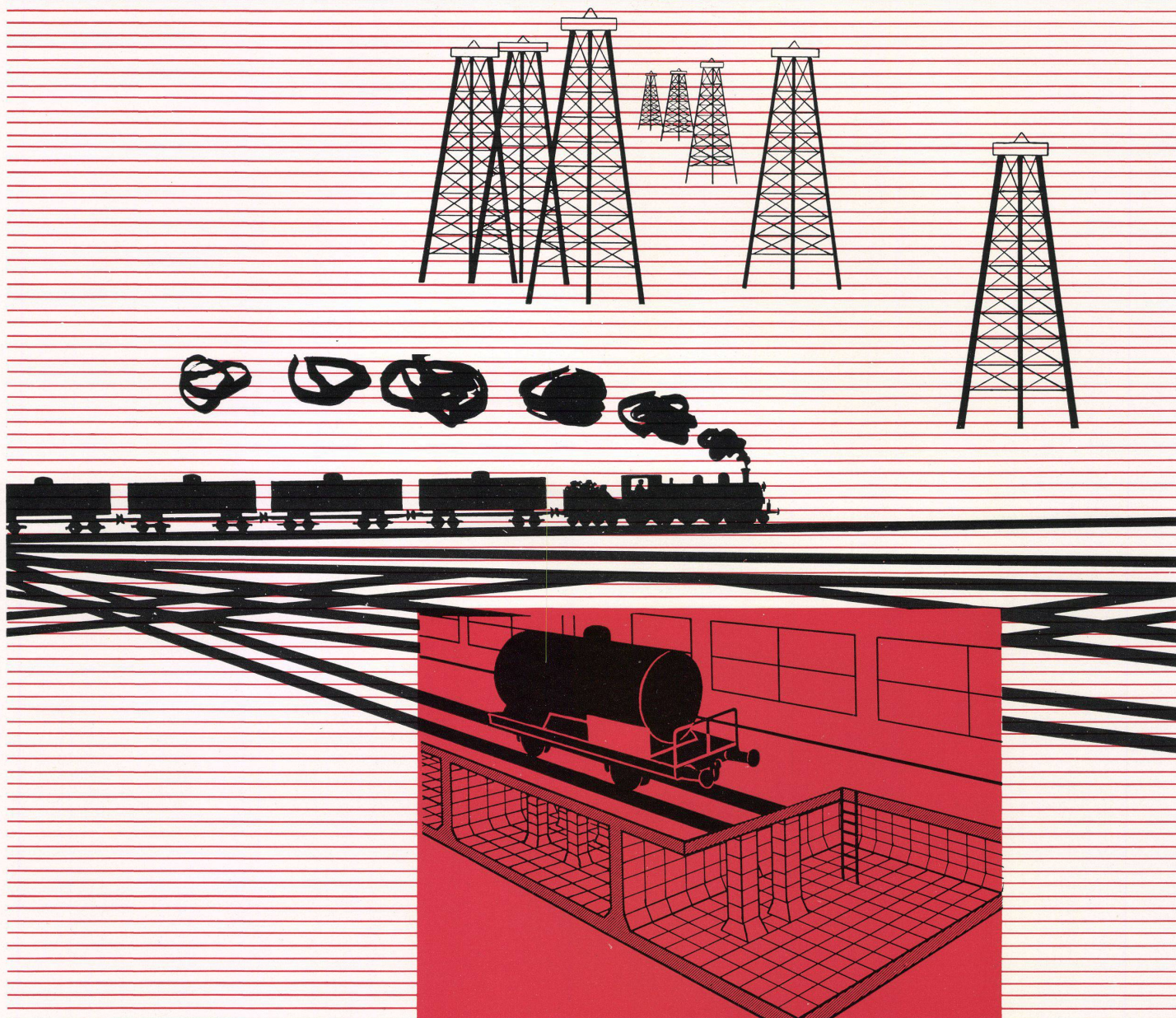
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





#### **BORSARI-TANKS MIT GLASAUSKLEIDUNG**

für Dieselöl, Heizöl, Benzin

für Industrie, Handel, Geschäftshäuser, Villen

Volle Ausnützung des zur Verfügung stehenden Raumes

Kein Korrodieren — Kein Rosten



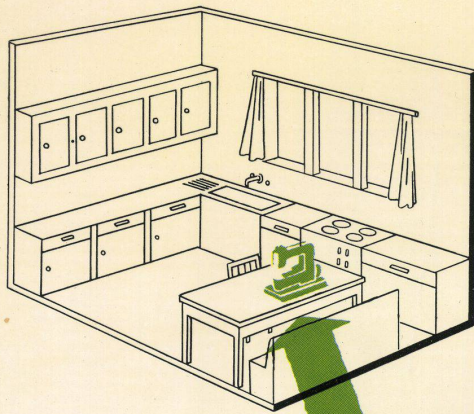
Gegr.  
1873

# **BORSARI & CO. ZOLLIKON-ZÜRICH**

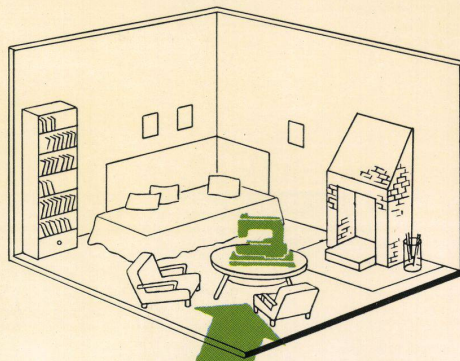
Telefon  
(051)  
24 96 18

PARIS · BEZIERS · ORAN · CASABLANCA · MILANO · MÜNCHEN · NEW YORK

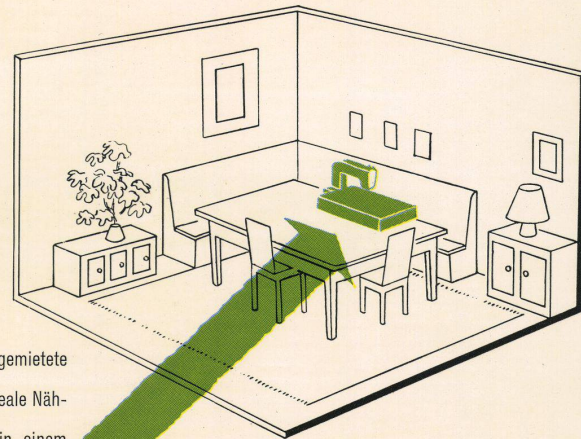




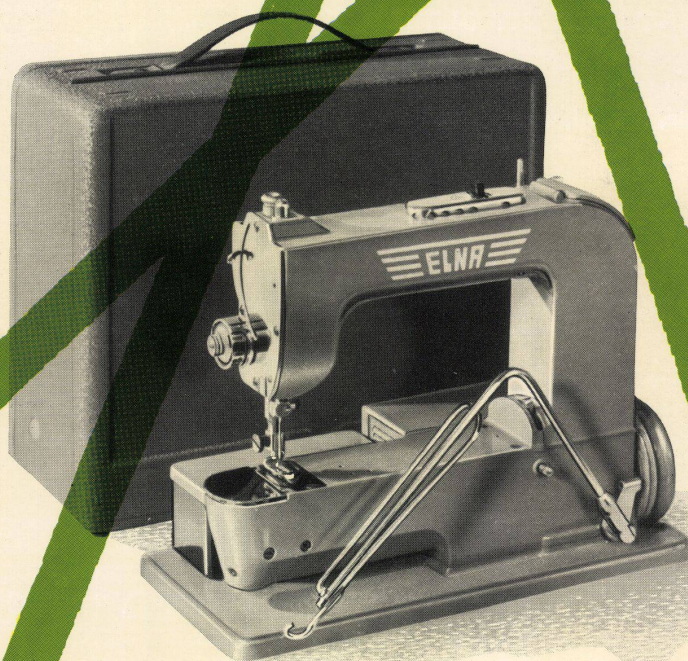
**1** Die tragbare ELNA ist kein Möbelstück und will auch keines sein. Nach der Arbeit im praktischen Koffer verstaut, ist sie leicht in jedem Zimmer unterzubringen.



**2** Die ELNA ist immer dort zur Hand, wo man gerade nähen will: im Winter in der warmen Ecke – im Sommer am offenen Fenster.



**3** Für kleine Wohnungen oder gemietete Zimmer ist die ELNA die ideale Nähmaschine. Sie hat leicht in einem Schrank, Truhe oder Koffer Platz.



## Die ELNA - Ihre Nähmaschine

Jede Frau weiß, wie nützlich, zeit- und geldsparend eine Nähmaschine im Haushalt ist.

Die tragbare ELNA hat einen praktischen Metallkoffer, der mit wenigen Griffen in einen geräumigen Arbeitstisch verwandelt werden kann. Auf dem freien Arm lassen sich spielend leicht Wollsocken und Seidenstrümpfe stopfen, Wäsche und Kleider flicken.

Der elektrische Antrieb mit dem Stromverbrauch einer mittelstarken Glühlampe bewältigt jeden Stoff.

Das eingebaute, blendungsfreie Licht erleichtert das Nähen am Abend. Die grüne Farbe schont die Augen.

Wollen Sie sich mit den Vorzügen der ELNA persönlich vertraut machen, wenden Sie sich unverbindlich an eine unserer Vertretungen in der ganzen Schweiz. Gerne wird man Ihnen die ELNA, das unerreichte Vorbild aller tragbaren elektrischen Haushalt-Nähmaschinen einmal bei Ihnen zu Hause vorführen.

**ELNA**

T A V A R O S. A. G E N F